Porównanie tłumaczeń II Królewska 8:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Lecz następnego dnia (Chazael) wziął koc, zanurzył go w wodzie i narzucił mu go na twarz – i umarł. Chazael\* zaś przejął po nim władzę.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Chazael, חֲזָהאֵל , czyli: Bóg widzi. Wstąpił na tron w okresie między inwazją Salmanasara III na zachód w czternastym roku jego panowania, tj. w 845 r. p. Chr., gdy panował jeszcze Ben-Hadad (imię tronowe) Adad-Idri, a inwazją Salmanasara w 841 r. p. Chr. Panował ok. 40 lat, <x>120 8:15</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>110 19:15</x>; <x>120 8:10</x> [↑](#footnote-ref-3)